

**SÚSPK 8500004020**

# **Dohoda o provedení vynucené překládky podzemního vedení sítě elektronických komunikací**

v souladu s ust. § 104, odst. 17, zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích (dále jen **ZoEK**)

( dále jen „Dohoda“ )

## **Čl. 1**

### **Účastníci Dohody:**

- 1. Stavebník:** **Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, příspěvková organizace**  
se sídlem (bytem) Koterovská 162, Plzeň, PSČ 326 00  
IČ: 72053119  
DIČ: CZ72053119  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Plzni, oddíl Pr, vložka 737  
zastoupená  
kontaktní osoba:

**(dále jen „stavebník“)**

- 2. UPC Česká republika, s.r.o.**  
se sídlem Praha 4, Závašova 5, PSČ 140 00  
IČ: 00562262  
DIČ: CZ00562262  
zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 187485  
zastoupena Tomášem Landou na základě pověření

**(dále jen „UPC Česká republika, s.r.o.“)**

## **Čl. 2**

### **Úvodní ustanovení**

- UPC Česká republika, s.r.o. je vlastníkem podzemního vedení veřejné komunikační sítě, které je umístěno mimo jiné na následujících pozemcích:
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 764/4, vlastníkem
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 745/1, vlastníkem
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/42, vlastníky
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/43, vlastníky
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/44, vlastníky
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/45, vlastníkem
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/46, vlastníkem
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/47, vlastníkem
  - k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/48, vlastníkem

- j) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/49, vlastníkem
- k) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/50, vlastníky
- l) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/51, vlastníkem
- m) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/52, vlastníky
- n) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/53, vlastníky
- o) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/54, vlastníky
- p) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/55, vlastníky
- q) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 747/56, vlastníkem
- r) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 745/31, vlastníkem
- s) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 744/5, vlastníkem
- t) k.ú. Plzeň, parc.č. 11092/73, vlastníkem
- u) k.ú. Plzeň, parc.č. 11093/6, vlastníkem
- v) k.ú. Plzeň, parc.č. 11093/5, vlastníkem
- w) k.ú. Plzeň, parc.č. 12725, vlastníkem
- x) k.ú. Plzeň, parc.č. 11092/1, vlastníkem
- y) k.ú. Plzeň, parc.č. 11093/1, vlastníky
- z) k.ú. Plzeň, parc.č. 11093/2, vlastníkem
- aa) k.ú. Plzeň, parc.č. 11092/3, vlastníkem

2. Překládka bude realizována do pozemků:

- a) k.ú. Radčice u Plzně, parc.č. 764/4, vlastníkem
- b) k.ú. Plzeň, parc.č. 11088/2, vlastníkem
- c) k.ú. Plzeň, parc.č. 11088/1, vlastníkem
- d) k.ú. Plzeň, parc.č. 11087, vlastníkem
- e) k.ú. Plzeň, parc.č. 11084, vlastníkem
- f) k.ú. Plzeň, parc.č. 11083, vlastníkem
- g) k.ú. Plzeň, parc.č. 11082/2, vlastníkem
- h) k.ú. Plzeň, parc.č. 12725, vlastníkem
- i) k.ú. Plzeň, parc.č. 11092/3, vlastníkem
- j) k.ú. Plzeň, parc.č. 11092/80, vlastníkem

3. Označení stavby, která je důvodem vynucené překládky nebo opatření:

**Městský okruh, úsek Křimická (Chebská) - Karlovarská v Plzni**

**Čl. 3**

**Předmět Dohody**

1. Předmětem Dohody je provedení překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě uvedené v čl. 2 této Dohody v majetku UPC Česká republika, s.r.o., která byla vynucena stavbou uvedenou v čl. 2 této dohody. Překládka bude provedena na úrovni stávajícího technického řešení za níže stanovených podmínek.
2. Předmět Dohody je veden pod označením:

**SO 1450 Přeložení vedení UPC ČR, a.s.**

## Čl. 4

### Úhrada nákladů za překládku

1. V souladu s § 104 odst. 17 ZoEK se stavebník zavazuje uhradit náklady související s přípravou a realizací překládky tj. vypracováním projektové dokumentace překládky, její řádné projednání s příslušnými správními orgány, následné provedení realizace stavby (včetně materiálu) dle této Dohody, včetně nákladů na vypracování dokumentace skutečného provedení stavby, geodetické dokumentace, geometrického plánu a úhrady všech poplatků (včetně poplatků za vklad věcného břemene do katastru nemovitostí).
2. Stavebník se zavazuje uhradit jednorázovou úhradu za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti vlastníku dotčené nemovitosti na jeho účet nebo poštovní poukázkou, před podpisem smlouvy o zřízení služebnosti. Stavebník vynucené překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě a zařízení se zavazuje neprodleně po zaplacení jednorázové úhrady předat budoucímu oprávněnému (UPC Česká republika, s.r.o.) doklad osvědčující provedení platby.
3. Stavebník a osoby jím pověřené a za něj jednající se zavazují k náhradě případných škod, v souvislosti s přípravou a realizací překládky, způsobených třetím osobám.

## Čl. 5

### Zpracování projektové dokumentace překládky

1. Stavebník a UPC Česká republika, s. r. o. se dohodli, že projektová dokumentace stavby bude zpracována společností PRAGOPROJEKT, a.s., projektová část překládky sítě UPC s popisem technologického provedení pak společností InfoTel, spol. s.r.o. .
2. UPC Česká republika, s.r.o. se zavazuje poskytnout stavebníkovi podklady, pro účely zpracování projektové dokumentace.
3. Stavebník překládky převezme od UPC Česká republika, s.r.o. podklady o stávající poloze podzemního vedení veřejné komunikační sítě, které je předmětem překládky, pro účely zpracování projektové dokumentace a dokumentace skutečného provedení stavby. Kontaktní osoba UPC Česká republika, s.r.o., .
4. Stavebník se zavazuje, že do 30 dnů po provedení přeložky zabezpečí vypracování geometrického plánu v počtu výtisků potřebných pro vyhotovení smlouvy o zřízení věcného břemene, kterým bude zaměřeno vedení sítě elektronických komunikací na pozemcích uvedených v čl. 2 této dohody.
5. Stavebník se zavazuje zajistit podpisy vlastníků překládkou dotčených nemovitostí na smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě, uzavřené podle vzoru v příloze a tyto smlouvy předá UPC Česká republika, s.r.o. před zahájením přeložky vedení sítě elektronických komunikací. Po realizaci překládky vedení podzemního vedení veřejné komunikační sítě a vyhotovení geometrického plánu stavebník zajistí úředně ověřený podpis vlastníka dotčené nemovitosti na Smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě za podmínek stanovených ve Smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě a tuto podepsanou smlouvu pak předá zástupci UPC Česká republika, s.r.o. k podpisu.

6. Stavebník se zavazuje doručit projektovou dokumentaci (dále jen PD přeložky) dle čl. 5. odst.1 před započítím realizace překládky na adresu : InfoTel, spol. s.r.o., k rukám , Doubravská 1516/28, 415 01 Teplice – Trnovi. V případě nesouhlasu UPC Česká republika, s.r.o. s řešením překládky nemůže stavebník zahájit práce na předmětné překládce PVKS.
7. Obsah PD přeložky upřesní zástupce UPC Česká republika, s.r.o. (dle čl. 5. odst. 3).

## **Čl. 6**

### **Realizace překládky**

1. Stavebník se zavazuje, že na vlastní náklady zajistí realizaci překládky. Na podmínkách realizace překládky se stavebník dohodne se zástupcem UPC Česká republika, s.r.o. (dle čl. 5. odst. 3).
2. Stavebník se zavazuje, že překládka bude provedena podle podmínek této Dohody, schválené PD přeložky a příslušných správních rozhodnutí (územního rozhodnutí).
3. Stavebník se zavazuje včas před realizací překládky zajistit na své náklady příslušná správní rozhodnutí.
4. Stavebník se zavazuje, že na vlastní náklady zajistí vytýčení překládané trasy sítě elektronických komunikací.
5. Provedení kontrolních měření před a po realizaci překládky a vlastní přeložení bude prováděno ve spolupráci s UPC Česká republika, s.r.o. Stavebník zajistí, aby vlastník pozemku umožnil, jak pracovníkům UPC, tak pracovníkům společnosti InfoTel, spol. s.r.o. vstup na dotčené pozemky uvedené v čl. 2 odst. 2., a to za účelem provedení překládky dle této Dohody. Bude-li nutné v rámci překládky vstoupit také do Budovy, zavazuje se stavebník současně zajistit, aby vlastník Budovy umožnil jak pracovníkům UPC, tak pracovníkům InfoTel, spol. s.r.o. vstup do Budovy, a to za účelem provedení překládky dle této Dohody. V případě porušení této povinnosti vzniká UPC nárok na náhradu škody, která jí v této souvislosti vznikne.
6. Stavebník se zavazuje oznámit min. 14 dní předem určené osobě z UPC Česká republika, s.r.o. předpokládaný termín zahájení zemních prací překládky a dohodne termín kontroly stavu podzemního vedení veřejné komunikační před záhozem.
7. Stavebník se zavazuje min 30 dnů před plánovaným zahájením stavby písemně požádat kontaktní osobu UPC Česká republika, s.r.o. (dle čl. 5. odst. 3). o stanovení termínu přepojení sítě elektronických komunikací, včetně stanovení termínu případné výluky provozu.
8. Vlastní přepojování vláken optického kabelu bude provedeno ve všední den resp. v noci mezi 01:00 až 06:00 hod.
9. Přepojení bude prováděno „po vláknech“, tj. sváry budou prováděny po jednotlivých vláknech tak, aby konkrétní vlákno nebylo přerušeno déle než 5 minut a mohl být průběžně převáděn provoz na ještě funkční, případně již přepojená vlákna.

10. Stavebník se zavazuje, že do 30 dnů po provedení překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě zabezpečí vypracování geometrického plánu v počtu výtisků potřebných pro vyhotovení smlouvy o zřízení služebnosti, kterým bude zaměřeno podzemní vedení veřejné komunikační sítě na dotčených pozemcích uvedených v čl. 2 odst. 2. této Dohody.
11. Stavebník se zavazuje zajistit podpis vlastníka překládkou dotčených nemovitostí na smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti, uzavřené podle vzoru v příloze a tyto smlouvy předá UPC Česká republika, s. r. o. před zahájením překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě. Po realizaci překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě a vyhotovení geometrického plánu stavebník zajistí úředně ověřený podpis vlastníka dotčených nemovitostí na smlouvě o zřízení služebnosti za podmínek stanovených ve smlouvě o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a tuto podepsanou smlouvu pak předá zástupci UPC Česká republika, s. r. o. k podpisu.
12. Stavebník zajistí podání návrhu na vklad práva odpovídajícího služebnosti příslušnému katastru nemovitostí.

## Čl. 7

### Předání a převzetí překládky

1. Po dokončení překládky se stavebník zavazuje vyzvat zástupce UPC Česká republika, s.r.o., k předání a převzetí překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě. O provedeném předání a převzetí bude pořízen zápis, který podepíše zástupce UPC Česká republika, s.r.o. a stavebníka s uvedením jména, funkce a vlastnoručním podpisem.
2. K přijímacímu řízení musí stavebník předložit níže uvedené doklady, u kterých bude potvrzena jejich správnost a úplnost příslušným pracovníkem UPC Česká republika, s.r.o., jedná se o tyto doklady:
  - a) technická zpráva o provedení překládky,
  - b) měřicí protokoly,
  - c) seznam oceněného materiálu použitého pro realizaci překládky,
  - d) dokumentace skutečného provedení překládky dle čl.8,
  - e) vyjádření dotčených správců komunikací, chodníků, zeleně, jiných inženýrských sítí a vlastníků nebo uživatelů nemovitostí dotčených překládkou, jejich souhlasů s kvalitou předaných povrchů po ukončení stavby,
  - f) geometrický plán překládky pro účely vkladu práva odpovídajícího věcnému břemeni do katastru nemovitostí, nebo doklad o jeho předání k potvrzení na KÚ,
  - g) kopie stavebního deníku zhotovitele.

## Čl. 8

### Dokumentace skutečného provedení překládky

1. Součástí realizace překládky je pořízení dokumentace skutečného provedení překládky, vyhotovené v návaznosti na stávající stav.
2. Stavebník se zavazuje předat UPC Česká republika, s.r.o. geodetické zaměření překládky v rozsahu a formě dle geodetické směrnice (**Směrnice pro geodetické zaměření liniových staveb sítě UPC Česká republika,s.r.o.**)

- a) soubor souřadnicového polohopisu a výškopisu v tištěných sestavách a na CD (popř. DVD),
- b) digitální účelovou mapu ve výstupním formátu „dgn“ na CD (popř. DVD),
- c) technická zpráva v jednom výtisku a na CD (popř. DVD),
- d) schématický plán pokládky.

## **Čl. 9**

### **Záruční podmínky a reklamace**

1. Stavebník se zavazuje na provedenou a UPC Česká republika, s.r.o. převzatou překládku poskytnout záruční dobu **36 měsíců** ode dne předání a převzetí překládky.
2. Právo reklamovat vady přechází převzetím překládky ze stavebníka na UPC Česká republika, s.r.o.. Vyskytne-li se v průběhu záruční doby na překládce vada, má UPC Česká republika, s.r.o. právo reklamovat vadu přímo u dodavatele stavebně-montážních prací. Reklamace vad musí být uplatněna bez odkladu, nejpozději do pěti pracovních dnů od zjištění vady, a písemně doručena dodavateli stavebně-montážních prací.

## **Čl. 10**

### **Závěrečná ustanovení**

1. Tato Dohoda je vypracována ve čtyřech vyhotoveních. Dvě vyhotovení obdrží stavebník a dvě vyhotovení obdrží UPC Česká republika, s.r.o..
2. Tato Dohoda nabývá platnosti a stává se účinnou dnem jejího uzavření.
3. Smluvní strany potvrzují, že si dohodu před podpisem přečetly, a dále že jsou seznámeny s jejím obsahem a rozumí jejímu textu.
4. Smluvní strany se dohodly, že tato Dohoda může být měněna nebo rušena pouze písemnou formou a po dohodě smluvních stran.
5. Ostatní práva a povinnosti smluvních stran touto Dohodou výslovně neřešená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a dalších platných právních předpisů.

6. V případě, že nedojde do dvou let od podpisu této Dohody k realizaci překládky, tato Dohoda se ruší od samého počátku.

Za stavebníka:

Za UPC Česká republika, s.r.o.:

V Plzni dne .....

V Praze dne .....

.....

.....

na základě pověření

na základě pověření

Přílohy:

1. Pověření zaměstnance –
2. Pověření –